

# کتابی یاری

حقوقی لایوکران، لی دو کورژی و سهروانی لایوکران

چاپی ۱۹۶۴

چاپخانهی ار-اسلام بغداد

غفور میرزا کریم

ناسکراو پوونه که مزگهوتو ته کیسه و خانه قاو  
 حوجره و مهلاو پیاره نایینه کان له بواریکی تایسه تی دا  
 وه له پله و قوناختیکی دیاری کراوا به مهلبه نسی  
 چاو کردنه وه وریا کردنه وه و سهرچاوهی فیرکردنو  
 پوشتیبری ناسرابوون ، به مانایسه کی تر نهم لانه  
 زانستی به و نهم سهرچاوه گرنگی خویندن بهر له  
 مه زانندی قوناخانه و فیرکا بسه شیبوهی هاوچهرخ  
 دهوریکی بالاو مهژنی لسه پیش خستی کاروانی  
 نهمه وتی گهل دا نوانده .

به دینهی نهستیره به کی پرشنگ دار بوون له  
 ناسوی سهرکوتن و بهرزی کومهل دا ، کلاو پوژنه به کی  
 چاو ساغی وریا کردنه وه بوون بۆ نامانج پیکاندنو  
 گه بشتن به لووتکهی بهرزی .

نه قهی مزگهوته کان . شاگردانو قوتایانی  
 حوجره کان له درسی نایینی و هندی درسی فارسی  
 ههلبزیراو ، گولستان ، بوستان بهولاره هیچ بابته  
 درسیکی تریان نه نه خویندو فیر نه بوون .  
 بن گومان پتویستی پوژ بارو دۆخی دوا کهوتنی نه و  
 سهردمه له مه زیاتری به بالای کومه لگای کوردا نه بری  
 بوو . واته هیتنا درسی نوئی فیر بوونی بابته  
 هاوچهرخو گونجاو له گهل پله و قوناخی تازه دا  
 نه که وتبووه ناو ناوانه وه . و بستی پوژو خواستی  
 میژو هیچی تازهی نه هاویشتبه ناو لیستهی  
 خویندن و فیرکردنه وه بۆ به کا له و سهردمه دا (باری)

# کورژی و سهروانی کتابی یاری

وهكو دهرسن له دهرسه تازهكاني هاوچمرخ نه هاتوه ريزو ناري بهيدا نه كرده بو .  
 نه قنو شاگرداني حوچر دو تيكرا كۆمه لاني خه لك به نازادي و به ناره زوي تايه تي ، به هه وه سو خوشي دل ههر چه شنه ياري به كيان بو بستانه له و باري پانه ي كه له نارادا هه بوون نه بان كرد . له نيوان خويان دا به شيوه ي گه ركه گه ركه بان هاو پيشه بي ريك نه كه وتن قه بان نه كرد به بهك لهم دهشت يا له و سهر كرد يا له و گوئي كاني به ياري كردن ماوه به كيان نه برده سهر ، توذي په زاده و دل بهستي دهروونيان نه دا به دهم باوه ، كه ميك دهماري كرزبووي له شيان خاو نه كرده وه ، بايه كيان به بالي خويان نه دا ، به سه بناغه ي له شي ساغي و ته ندروستي خويان دا بين نه كرد . هه ستو هوشيان جوشي نه خوارد . . كه لايان و ابو بهم كاره پيويستي يا نه ركيكي سهر شانيان جين به جين كرده وه . . نه مه سه ره ياي نه وه كه سروشتي رهنگاو رهنگي كوردستان ، جواني و دلگيري به هارو و هرهزه كاني تر كه له جياتي دلني هه زار دلني بو چه يران نه بين . خهلكي نه و رۆزانه ي نه هارويشته ناو به هه شتي هه ميشه بيه وه ، هه وه سو ناره زوي ياري ، گوراني ، هه له پر كني تيا نه هازاندر . تا هاوبه شي له خوشي و جواني سروشتدا بگهن .

پيره ميترد ويته گري راستي و گه ريدمو شاره زاي هه لكه وتووي نه م ولاته هه رچه منده له زوور باسي داسليمانني نه هنيته بيه به نمونه به لام به به به ؟ هه رچه ده ليت سهر تاناي ولات نه گه رتسه وه كسورد وه ته نني مشتي نمونه ي خهروار يكه . ليتره دا پيره ميترد باسي نه و سهر ده مه مان بو نه كات كه هيشتا ياري تازه بابته ي هاوچمرخ وه كو فوتبول ، تينسي . . هتد نه هاتبووه گايه وه هه رچه هه بوو ته نها ياري به ميلليه كاني خومان بووه . . ههروه ها نه ليت :

سالاني پيشوو ، كاني به هار له هه ر چوار لاي شاره وه ، گه ركه ، گه ركه به ده سته كوران تيواران نه چورنه قه راغ شار بو ياري كردن . له كانيسكان . له دهشتي كۆلك ، له بهر گردى نه قن يان دا ياريان نه كرد ، كه ياريه كانيش نه مانه بوون . شه ره توپ . كه وشهك ، سنج باز ، بوخچه به گهرداني ، كلار فركيئي ، ناشه به ته ندوره ، قه له مردارئي ، قه لا ، قه لا گوريس كيشه كي .

به لام به هاتني دهمو دهمگاي نوئي ، كرده وه ي قوتابخانه ي هاوچمرخ ياري وه كو دهرسيك كه وته ناو

ليسته ي دهرسه كاني تره وه نه خويندرا . . قوتاييان لي پرسيار بون به رامبه ر فتيروون و تاقي كرده وه ي . ده سته ي كو ردي و سه ريواني كه به پني پيويستي ميژووي رۆزگاري نه و چه ر خه هه تبه نه كۆري جموجولي خه با ته وه به رامبه ر بارو دۆخي ناقولاي نه و رۆزه قولنكي نه ره هادي رۆشن بيريان يا نه وه شاندر . به ويته ي كاوه ي ئاسنگه ر نه رك و نه فرماني زانستي و بلا و كرده وه ي خويئسه ده واريان خسته وه نه ستوي خويان له و هه ل و مه رجه كوويو ناهه مواره دا چي يان له توانادا بو كرديان هيج نه بين به رديكي بچوو كيان نايه ناو بارو بارخانه ي ووريابي پيشكه وتني گه ل وه نه ونه مامتيكيان له باخچه ي نيشتماندا ناشت . هيج گوماني تيا ني به نه م ده سته به له مه بدياتيكي پانو به رين و فراواندا وهك چاپوك سوار يكي به سه توانا نه سپي خويان تار نه دا به هه ر چواره و هرياندا كه وتبه نه جووله ده سته و به خه دزي نه خويئنده واري . دواكه وتن . داماري وه ستابوون . بو داريشتني قالي نوئي پيشكه وتن . دروست كردني وشه ي دل سو زو جواني كورد شه وگاري ناره حه تيان گه رتبه به ر له كۆيوه بوئي بو كرووزي دواكه وتن و هه ناسه ساردي به اتايه يان چاريان به كه لاره كۆنه به كي كلولي بكه وتايه يان پنيان هه لئوتايه به كه ندو كۆسبي گيره و كيشه ي زانستي دا وهك شير رانه چله كين و نه هاتنه كۆري خه با ته وه . به چه كوشي بيرو ميتنك به هه ول و كوشني سه ختي به رده وام دهرگاي پيشكه تن و زانستي يان نه كرده وه . هه وري به دبه ختيان له ناسماني گه وره ي پيشكه وتني كوردا نه ره وائنده وه به راستي نه ركي نه و رۆژدي شو ره سواراني رۆشن بيري كورد بريتي بو له هانه هان داني لاوان بو خويئندن ، بو زور كردني قوتابخانه . بو پاراستني زماني كوردي و ده و له مه ند كردني به وشه ي تازه و بلا و كرده وه ي زانستي به لكو له م سووچه وه بتوانن پالن بنين به سه كارواني نه سه ره وتي خه باتي كورده وه و شتي به شتي بگهن .

جا له بهر نه وه ي كه له قوتابخانه كاندا دهرسي ياري و مرزش كه وتبه ناوانه وه وه بايه خي بين نه درا ، لاوانو قوتاييان سه ريان گه رتبه سه ري رۆشن بيرياني كورد به پيويستي سه رشانيان زاني كه له م مه يدا نه دا به شداري بگهن و سووو كه لكي بگه ينن بره كه لكه له ي گووريني نه م ياره تازه داها توه يان بو زماني

گوردی کهوتە سەر تا لەم بۆچوونەوه  
 بتوانن هانە هانە کۆمەلانی خەلک  
 بەن بۆ یاری کردن ، پەڕە پێدانی  
 گیانی وەرژشی ، تا نەوه یەکی لەش  
 ساغی مێشک پاکێ دل خاوینی باش  
 پەروەردە گەن لەم نیشتمانە دا .

لەبەر ئەم ھۆیە ئەم نامیلکە خەیلانە ( ٢١ )  
 لاپەرەییەیان بە ناوی ( باری ) وە دانا کە بێن گومان بە  
 سەنگ و بەردی ئەو پۆژە جێگایەکە دیاری کراو  
 وەرئەگرێ و کەلتینیکی گەورە پێ ئەکاتەو لەکە لەپووری  
 مێللی و شوپنەوارێکی گرنکو بەنرخ بەجێ ئەهێلێ لە  
 مێژووی زانیستی و وریایی پۆشنیرانی کورد دا .

پێشکەشی نامیلکە کە ئەم دێرە یە :

ئەم کتێبە بچکۆلە بە زۆر بەکارە ئەکەین بە  
 پێشکەشی ھەموو قوتابی بەکی گورجو چالاکێ کورد .  
 بەراستی ئەم پێشکەکی ھەرچەندە چەمەند  
 ووشە یەکی ریز کراوە بوە بە دێرێک ،  
 ملوانکە یەک ، بەلام لەو پۆژەدا زۆر گرنکو پێ  
 مانا بوو بە تابیەتی ئەم نامیلکە بە باش راپەڕینی  
 شەشی رەشی ئەیلوولی ١٩٢٠ دەرچوو کە  
 قوتابیانی کورد بەکەم جەرە بە سنگی پووت  
 دێنە مەیدانی خەباتەوه ، ئەبە پێشەنگی گەلی  
 چەوساوە بۆ ماھی رەوای خۆی و بە ھەموو  
 مانایەکە دەوری بەلای خۆیان نواندو  
 راپەڕینەکە ی بەر دەرگای سەراپان لە مێژووی  
 کورد بەخوێن و نازایەتی نووسی .

دیارە پێشکەش کردنی ئەم نامیلکە بە بۆ  
 قوتابیانی جێگای شانازی و مانای یادکردنەوه ی  
 دەوربانی لەو راپەڕینەدا لە وختیکدا کە دامودەزگای  
 کۆنی رابردوو ھەر خەریکی ئەو بوو پەردە بە سەر  
 ئەو پۆژە پیرۆزەدا بەداو دیزە بەدەر خونە ی بکا .  
 بەراستی پەنجە دێرێز کردن بۆ قوتابیانی ، ناوھێنانیان ،  
 مانای دان نانە بە زانیستی و خوێندەواری و نرخ دانە  
 بە ھیزیکی تازە کورە ی خوێن گەرمی چاوە نەترس کە  
 توانیان لە مێژووی تیکۆشانی گەلی عێراقدا دەوریکی  
 گەورە بگێرن لە خۆبەخت کردن و قوربانی دانا بۆ  
 بەختیاری گەل و رزگاری وولات لە چنگ  
 ئیمپریالیزم و دامودەزگای .

باشان دێتە سەر سەرەتاو ئەلێت :

( ١ ) لەسەر گەلێن تکلیفی ھەندێ مامۆستای  
 ناسیاو ئەم کتێبە بچوو کەمان پێک ھێنا ھیوانان ھەبە

بۆ قوتابخانەکانی کوردستان زۆر بەکەلک بیت چوونک  
 نەمە تا ئێستا نەکراوە و زۆریش پتووستە .  
 ٢٢ ) لەبەر ئەوێ نەحتی پەلە ی تیا کراوە  
 نەوێ جارێشە زۆر کورتمان کرد . تکا ئەکەین ئەگەر  
 ناتەواویبە کیشی تیا بێنرا بمان بەخشن .

( ٢ ) سیاسی ناشرکرا بۆ مامۆستای قوتابخانەو  
 ئەوێ سلیمانی شاکر سید حکیم ئەفندی کە لە  
 نووسینەوه ی ئەم کتێبەدا زۆر یارمەتی داوە .

( ٤ ) ئێمە کە دەستمان داوە ئەم نیشە ھیوا  
 یارمەتی خێرخاوانی میلەت بووین بە رەواج دان بە  
 کتێبانە بە فرۆستنی و کرینی کەچی لەوانە ی کە خۆیان  
 بە رەھبەری قەومە کەمان ئەزانن کتیبیان لێ داوا  
 کردین کە بۆمان بفروشن ، کەچی فرۆشتیان وە  
 چاویان لە پارە کە بووسی .

### گوردی و مەریوانی

ئەگەر بێتو پروانینە ئەم سەرەتایە و شی بکینەوه  
 بۆمان دەرئەکەوێ کە خزمەت کردنی قوتابیانی بە  
 گشتی . فێرکردن و ، چاوە کەندەرە و راپەڕینیان ،  
 پال پتووە نەرو ھاندەریان بوو لە ھەلگرتنی ئەم  
 ئەرکە و جێ بەجێ کردنی ئەم فەرمانە ، پیرۆزەدا .  
 ئەوسا دێتە سەر ستایش کە بۆ نمونە مامۆستا  
 شاکر دینتەو ھەر چەندە کە زۆر کەسی نە  
 یارمەتی داوون و یشتی گرتوون ، چونکە گوردی و  
 مەریوانی وەکو وتمان گەرچی دووکەس بوون بەلام  
 بەناوی دەستەبەکەو لە پۆشنیرانی کورد خامەیان  
 ھەلنەسووران وە رێگای خەباتیان گرتبوە بەر .  
 لە دوواییدا ئەکەوێتە تانج گرتن لەوانە ی کە تا  
 دوینی بوو لاف و گەزانی کوردایەتیان لێی ئەدا  
 سەری ھەزارانیان ئەبیری کەچی نەمیرۆ پارە ی  
 کتێبەکانمان ئەخۆن . دیارە گوردی و مەریوانی  
 نەیاننوانیوە لەمە زیاتر بلسین ، دیارە مەبەستیان  
 لەوانە یە کە لە پاش راپەڕینەکە ی بەر دەرگای سەرا  
 پشتیان کردە گەل خۆیان خستە ناو باوہشی  
 ناز و نەمەتەوه ، پیرەمێرد لە ھەلبەستە بە ناو بانگە  
 کەیدا ئەمانە باش ئەشوا کە ئەلێت :

وہەندی گوردستان میلەت فرۆشان  
 ھەرژە وەگیلی شاری خامۆشان  
 چەبکێ گولەکە ی باخەکە ی سەرا  
 بێبەنە خزمەت عمرشی عێراقی  
 بلسین یار باقی ھەم سەجەت باقی

كوردی داتاشیوه . هیتش کەر یانی مهاجم . فهلابانی  
 گۆل ، فهلاباریزیانی گۆلجی ... هتد . باشان  
 دیتنه سەر باسی یاری تهنس که بهد ریزی له مهش  
 نه دوێ باشان دیتنه سەر باسی باریه میلیه کانی  
 خۆمان .. وه کو فهله مرداری ، بوخچه به گهردی ..  
 له مهش مه بهست نه وه به که پتویسته قوتایان و لاوان  
 له گهل فیربوونی یاری تازه داهاتوودا نابی یاریه  
 کۆنه کانی خۆمانیان له بیر بچیتته وه و فهرامۆشی  
 بکن ، به لکو پتویسته که لک و سوود له ههر دوولا  
 وهر گرن ، تانه وه یه کی لهش سانی چاو کراوی  
 گورجوگۆلی نیشتمان بهرودر بیه کابه وه و بهروده  
 بکری .

باشان دیتنه سەر که شافه و پتویستی یه کانی  
 نهوانه ی نه بن به که شافه و یاسای که شافه به  
 دورو دریزی له م باسهش نه دوری و ئه سهرک فهرمانی  
 قوتایه کانی بهرام بهر بهم گاره دهر نه خا . هانه هانه ی  
 لاوان نه دا تا بینه .

که شافه که ریکی خاوهن شه ره فو دلسوز ،  
 تاسوودیان بو گهل نیتت وه بینه مابه ی شانازی وه  
 بهرزی بو نیشتمان که یان .

.. بهمه دووایی به نامیلکه که دی .

وهزارهتی رۆشنیری و راکه یانان

## « الفساره »

کۆمه له چیرۆکی خضیر عبدالامیر  
 که له ١٢ چیرۆک پیکه ها تووه  
 که و نه بازاره وه

دهزگای نیشتمانی دابهش کردو  
 بۆزانی - بهغدا  
 دابهشی دهکات

باش نه مه دیتنه سەر باریه کان . یاری سویدی  
 که تازه هاتوه ناوناوانه وه : ساوه بهک خۆیان  
 پتوه خه ربک کرد تاخستبانه شیوه به کی کوردیه وه و  
 پتسکه شی قوتایانی نه و رۆزبان کرد بو وینه و  
 نمونه به کی لئ نه خه بنه پتیش چاو :

گرد به

به بالا ریزیه

راحت - که

وریا - به

له سهر راست رینگ به

بوپتیش بپوانه

له راسته وه بزهیته

وریا - به

زوپاژنه - هه لبره

پاژنه - دانی

هتواش پاژنه - هه لبره

پاژنه دانی

بوگه مهر دهست

پاژنه هه لبره

دوو جار

پاژنه دانی

٢ سنج جار تهنه فوسی که

بوخواره وه دهست

راحت - که

وریا - به

به چه شنه یاری نه و سهرده مه ی قوتابخانه -  
 کانیان کرد به کوردی جکه له وه دی که مامۆستا  
 کانیش هیچ دربیان له وه دا نه کرد که به مه شیوه  
 کوردی به مه سفیان به قوتایه کانیان نه کرد که تا  
 نه مرۆش شوینه واری نه و مه و لرو توشنه ههر  
 دباره . به راسته رۆشنیرانی کورد له م جموحوکه  
 باندا که لکیان له وه دهر فته وه هر گرتو که قانونی  
 ژماره (٧٤) ساله ١٩٢١ دابوی ، نه و قانونه ی  
 که له ژبته پاله په ستۆی جیرو لانه وی کورددا  
 داموده زگای دوو بپراوی دهوری پاشانه تر دهری کردبوو  
 که به نه ی نه م قانونه پویسه له قوتابخانه و  
 دادگاو جیگاکانی تر له ناوچه گورده کاندای به کوردی  
 بخوینریت و تسه بکری . دوابی دیتنه سەر باسی  
 یاری تازه داهاتووی بیگانه ، یاری به میلیه کانی  
 خۆمان باسی فو بۆلین نه کار که ناوی به تۆیسی پی  
 ناوه با . وه نه گه ریتته وه سهر باس کردنی و نه نیتت :  
 نه م یاری به له دور دهسته ی (١١) که سی  
 پیک دی له گهل چه کیک و بۆه مه و نه نامیک ناویکی